

# التوحد

كتيب للوالدين ومقدمي الرعاية وأسر الأطفال والشباب المصابين بالتوحد



نود أن نشكر جميع الآباء ومقدمي الرعاية الذين ساهموا في  
هذا الكتيب.

صورة الغلاف: صورة فوتوغرافية قام بها عارضون.

© Scottish Intercollegiate Guidelines Network

ISBN 978 1 909103 46 7

نشرت لأول مرة عام 2017

يمكن نسخ هذا الكتيب لاستخدامه من قبل المنظمات والأفراد في اسكتلندا.

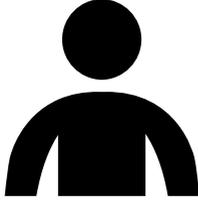
## المحتويات

- 1 لمن مخصص هذا الكتيب؟
- 2 ما موضوع هذه النشرة؟
- 3 ما هو التوحد؟
- 6 هل أنت قلق من أن يكون طفلك مصاباً بالتوحد؟
- 14 كيف يكتشف المهنيون ما إذا كان طفلك مصاباً بالتوحد؟
- 21 فهم الملف الشخصي الخاص بطفلك
- 28 ما الذي يمكنه أن يساعد؟
- 39 ما هي الخدمات المتاحة؟
- 42 المعلومات والدعم
- 45 أين يمكنك معرفة المزيد؟
- 58 كيف يتم وضع المبادئ التوجيهية SIGN؟



## لمن مخصص هذا الكتيب؟

هذا الكتيب مخصص للوالدين ومقدمي الرعاية وأسر الأطفال والشباب حتى سن 18 عامًا الذين:



قد يكون خاضعا  
للتشخيص.

أو



سبق وأن تم تشخيصه  
بالإصابة بالتوحد.

---

لقد قمنا بكتابة كتيب آخر خاص بالشباب، وهناك تفاصيل حول ذلك في الصفحة 48. يستند كلا الكتيبين على المبادئ التوجيهية الوطنية بشأن التقييم والتشخيص والتدخلات لاضطرابات طيف التوحد. تتوفر المبادئ التوجيهية الكاملة على موقعنا الإلكتروني [www.sign.ac.uk/pdf/SIGN145.pdf](http://www.sign.ac.uk/pdf/SIGN145.pdf)

## ما موضوع هذه النشرة؟

يشرح هذا الكتيب التوصيات الواردة في المبادئ التوجيهية السريرية، التي أعدتها **Scottish Intercollegiate Guidelines Network (SIGN)**، حول:

- الحصول على تقييم وتشخيص التوحد، و
- المقاربات التي يمكنها أن تساعد.

هو يوفر لك معلومات عن الرعاية التي من المرجح أن يحصل طفلك عليها.

هناك تفاصيل عن منظمات الدعم وغيرها من الأماكن حيث يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات في الصفحات من 45 إلى 55.

تستند المبادئ التوجيهية السريرية على ما نعرفه من البحوث الحالية. كما أنها تعطي المشورة استنادًا على رأي المهنيين في الرعاية الصحية الذين تم تدريبهم على أفضل السبل لرعاية طفلك.

إذا كنت ترغب في رؤية المبادئ التوجيهية السريرية، يرجى زيارة

[www.sign.ac.uk](http://www.sign.ac.uk)

هناك أربع أنواع مختلفة من التوصيات في هذا الكتيب.



**التوصية القوية**

المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة.



**التوصية**

المستندة إلى الأدلة البحثية.



**التوصية**

المستندة إلى التجربة السريرية.



**ليس هناك ما يكفي من الأدلة البحثية**

لإخبارنا إذا كان هناك شيء من الفائدة.

يمكنك العثور في صفحة 58 على المزيد عنا في SIGN وكيف نضع المبادئ التوجيهية.

## ما هو التوحد؟

يستخدم المهنيون في الرعاية الصحية والباحثون مصطلح اضطرابات طيف التوحد (ASD) لوصف وتشخيص مجموعة من الحالات المماثلة. على مر السنين، لقد تم استخدام كلمات مختلفة لوصف ASD، بما في ذلك التوحد، والتوحد اللانموذجي ومتلازمة أسيرجر.

للتشخيص والبحث، فإنه لمن المفيد شمل جميع هذه الشروط في مصطلح واحد، والذي يطلق عليه اضطراب طيف التوحد (ASD).

إن اضطراب طيف التوحد هو الآن التشخيص الأكثر شيوعاً.

"إذا نشأت طفلي في عالم يسوده التوحد، فلن تكون هي من ذوي الإعاقة، بل أنا سأكون. يمكن أن يساعد التفكير في التوحد باعتباره فرقاً، حسناً هذا هو حقاً ما هو عليه."  
والد الطفل المصاب بالتوحد

متلازمة أسبرجر هي شكل من أشكال التوحد حيث يكون لدى الشخص كل المجالات الرئيسية من الصعوبة ولكن ليس لديه صعوبات في التعلم أو التأخر في الكلام.

التوحد هو إعاقة تنموية مستمرة مدى الحياة تؤثر على المهارات الاجتماعية، ومهارات التواصل، والسلوك.

قد يحدث اضطرابات طيف التوحد (ASD) جنباً إلى جنب مع أي مستوى من التفكير أو القدرة على التعلم. تتراوح علامات اضطرابات طيف التوحد (ASD) من المشاكل الخفية للفهم وضعف الوظيفة الاجتماعية إلى الإعاقات الشديدة.

التوحد اللانموذجي هو شكل من أشكال التوحد حيث لا يكون لدى الشخص جميع المجالات الرئيسية من الصعوبة. قد لا تتم ملاحظة الحالة حتى أن يصل عمر الشخص إلى ثلاث سنوات على الأقل.

تشير الدراسات إلى أنه  
**واحد من بين**  
**كل 100**

شخص شاب يعاني من اضطراب  
طيف التوحد (ASD)

يلاحظ اضطراب طيف التوحد  
(ASD) في معظم الأحيان  
لدى الصبيان أكثر من  
الفتيات.

يفضل بعض الأشخاص مصطلح  
حالة طيف التوحد (ASC) بدلاً  
من استخدام كلمة 'اضطراب'.

نحن نستخدم مصطلح التوحد في هذا الكتيب لتغطية كل هذه الأمور لأن الآباء ومقدمي الرعاية أخبرونا بأن هذا هو المصطلح الذي يفضلون استخدامه. نحن ندرك أن الناس لديهم تفضيلات مختلفة.

إذا كان يعاني الشاب من التوحد، عادة ما يكون لديه صعوبات بما يلي:

- التواصل والتفاعل الاجتماعي.
- السلوك التكراري التقييدي.
- استخدام الخيال واللعب.
- الحساسيات الحسية.

كما يواجه بعض الأفراد المصابين بالتوحد صعوبات في تطوير اللغة وإعاقة في التعلم (أو كليهما). قد يكون لديهم ردود غير عادية على المدخلات الحسية أو جوانب من بيئتهم.

قد يظهر الأطفال علامات مبكرة للتوحد خلال طفولتهم، أو في وقت لاحق فقط في سن المراهقة. بعض علامات التوحد المحتملة مدرجة في الصفحات من 6 إلى 12.

نحن نعلم أن التوحد يمكن  
أن يكون مرتبطاً ببعض  
الحالات الطبية، ولكن  
بالنسبة لكثير من الشباب،  
لا يُعرف سبب التوحد.

## هل أنت قلق من أن يكون طفلك مصاباً بالتوحد؟

بصفتك أحد الوالدين أو مقدم الرعاية، قد تكون أنت بنفسك قادرًا على رؤية بأن طفلك يواجه صعوبات في تطوره. في بعض الأحيان قد تكون صعوبات طفلك في التواصل مع الأطفال الآخرين واضحة فقط بمجرد أن يبدأ طفلك مرحلة الحضانة أو المدرسة.

"كنت أعرف أنه كان مختلفًا عندما كان في حوالي الثانية من عمره،  
لم يلعب مثل الأطفال الآخرين." **والد الطفل المصاب بالتوحد**

المخاوف التي يثيرها الأشخاص الآخريين مثل موظفي الحضانة أو المعلمين لها أهمية أيضًا.

**ماذا علي أن أفعل إذا كان الأمر ينطبق علي؟**

يجب عليك التحدث عن مخاوفك إلى طبيبك العام أو زائر الصحة الخاص بك (إذا كان طفلك أصغر سنًا). سيكون من المفيد ان تأخذ معك قائمة من السلوكيات التي لاحظتها. يجب على المهنيين الصحيين الاستجابة إذا كان الأمر ينطبق عليك ومناقشة مخاوفك معك.

### سلوك

**التنشيط الذاتي هو**  
اختصار لسلوكيات التحفيز الذاتي. قد يكون سلوك التنشيط الذاتي متأرجح، خبط الرأس، وتحسس الأقمشة بشكل متكرر أو الأنين.

"السلوكيات التوحدية مثل سلوك  
**التنشيط الذاتي** والحاجة إلى الكثير من  
الوقت الضائع هو عادة ودائمًا تقريبًا  
ما تكون مهمة لأنها تساعد المصاب  
بالتوحد على ضبط نفسه."  
**والد الطفل المصاب بالتوحد**

## ما هي علامات التوحد المحتملة لدى الأطفال قبل سن المدرسة؟

### قد يكون طفلك:

- يعاني من تأخير في تطوير الكلام أو عدم التحدث على الإطلاق
- يبدو أنه لا يلاحظ أشخاص آخرين من حوله ويكون من الصعب عليه المشاركة، حتى إلى حد تجنب التفاعل
- يستجيب بشكل غير عادي لتعبيرات وجه الآخرين أو مشاعرهم أو عدم الاستجابة على الإطلاق
- يلعب باستخدام القليل من الخيال أو بدونه أو التظاهر
- لا يكون مهتم بالأطفال الآخرين أو اللعب معهم
- لا يتناوب عند اللعب
- لقد قلل من مشاركة التمتع أو السعادة
- لديه مشاكل في التواصل غير اللفظي (على سبيل المثال، الاتصال بالعين، وتعبيرات الوجه)
- لا يشير إلى الأشياء لكي ينظر إليه شخص آخر
- يواجه صعوبة في النظر لمعرفة أين ينظر الشخص الآخر (يعرف باسم "مراقبة النظرة")
- نادرًا ما يبدأ بالأنشطة أو اللعب أو لا يبدأ فيها أبدًا
- يستخدم حركات غير عادية متكررة لليد والإصبع
- يتفاعل، أو لا يتفاعل على الإطلاق، لأصوات معينة أو مشاهد.

لا يُظهر كل الأطفال الذين يعانون من التوحد جميع العلامات التي أدرجناها.

## ما هي علامات التوحد المحتملة لدى الأطفال في سن المدرسة؟

قد يواجه طفلك صعوبة في التواصل مع الناس

قد يكون طفلك:

- لديه تنمية لغوية غير عادية عندما كان أصغر سناً
- يستخدم لغة مختلفة عن تلك التي يستخدمها الأطفال الآخرون من سنه
- يبدو غير عادي عندما يتحدث
- يكرر الكلمات أو العبارات التي سمعها بدلاً من الاستجابة لها
- يشير إلى نفسه بـ "أنت"، "هي" أو "هو" بعد سن الثالثة
- يستخدم كلمات غير عادية لسنه
- يستخدم لغة محدودة فقط أو يتحدث بحرية فقط حول الأشياء التي يهتم بها، أو
- لديه صعوبة في استخدام أو ملاحظة إشارات التواصل غير المنطوقة.

لا يُظهر كل الأطفال الذين يعانون من التوحد جميع العلامات التي أدرجناها.

"لم يتكلم ابني، ثم عندما تكلم بدا مختلفاً."  
والد الطفل المصاب بالتوحد

## قد يتصرف طفلك بشكل مختلف في المواقف الاجتماعية

قد يكون طفلك:

- غير مهتم باللعب مع الأطفال الآخرين
- يحاول الانضمام بشكل غير لائق إلى لعب الأطفال الآخرين (على سبيل المثال، قد يبدو طفلك عدوانيًا)
- يتصرف بطريقة يصعب على الآخرين فهمها (على سبيل المثال، قد ينتقد المعلمين أو لا يفعل كما يُقال له)
- لديه صعوبة في فهم مشاعر الآخرين ووجهات نظرهم
- يصبح مرتبًا بسهولة من كونه حول الأشخاص الآخرين
- لا تمطه صلة عادةً بالبالغين (على سبيل المثال، قد يكون عنيقًا جدًا أو لا يكون له أي علاقة على الإطلاق)، أو
- لا يحب أن يدخل الأشخاص مساحته الشخصية أو أن يتم استبعاله.

## قد يواجه طفلك صعوبات في الاهتمامات والأنشطة والسلوكيات

قد يكون طفلك:

- يواجه صعوبة في المشاركة في اللعب التظاهري مع الأطفال الآخرين أو اللعب الذي يحتاج إلى التعاون والتناوب
- يجد المساحات المفتوحة الكبيرة صعبة عليه (على سبيل المثال، قد يبقى على هامش الملعب)، أو
- يجد صعوبة في التغلب على التغيرات أو المواقف الغير روتينية، حتى تلك التي يتمتع بها الأطفال الآخرون (على سبيل المثال، الرحلات المدرسية أو عندما يكون المعلمون بعيدين).

قد يفكر ويتصرف طفلك بشكل مختلف عن الأطفال الآخرين.

قد يكون لدى طفلك:

- مهارات غير عادية (على سبيل المثال، لديه ذاكرة جيدة جدًا أو أن يكون موهوبًا بشكل استثنائي في الرياضيات أو الموسيقى)، أو
- لا يحب صوت أشياء معينة أو طعمها أو رائحتها أو ملمسها.

قد يظهر طفلك أيضًا بعض العلامات الموجودة في صفحة 7. لا يُظهر كل الأطفال الذين يعانون من التوحد جميع العلامات التي أدرجناها.

"التوحد ليس شيئًا يجب الخجل منه."  
والد الطفل المصاب بالتوحد

## ما هي علامات التوحد المحتملة لدى الشباب؟

قد يكون طفلك:

- يُظهر اختلافات بين قدرته في المدرسة وكيفية التعامل مع المواقف الاجتماعية (على سبيل المثال، قد يواجه صعوبات في استراحات المدرسة أو استراحات العمل، ولكنه يتدبر أمر الدروس أو العمل)
- أن لا يكون ذا ذكاء أو فطنة (وبعبارة أخرى، ليس لديه المهارات والمعرفة اللازمة للتعامل مع الحياة العصرية)، أو
- أن لا يكون مستقل مثل الأشخاص الآخرين في نفس سنه.

قد يواجه طفلك صعوبة في التواصل مع الناس

قد يكون طفلك:

- لديه مشاكل في التواصل، حتى لو كان يعرف الكثير من الكلمات ويستخدم القواعد بطريقة طبيعية - على سبيل المثال، قد يكون هادئاً، يتحدث مع أشخاص آخرين بدلاً من إجراء محادثة ثنائية الاتجاه، أو قد يقدم الكثير من المعلومات حول الأشياء التي يهتم بها بشكل خاص
- أن لا يكون قادرًا على تغيير الطريقة التي يتواصل فيها في المواقف الاجتماعية المختلفة (على سبيل المثال، قد يبدو أكثر رشداً من الأشخاص الآخرين من عمره، أو أن يكون على دراية كبيرة بالبالغين)، أو
- لا يفهم السخرية - على سبيل المثال، عندما يسخر شخص ما من شيء؛ أو يجري اتصال بالعين، الإيماءات وتعبيرات الوجه في أوقات غير عادية.

## قد يتصرف طفلك بشكل مختلف في المواقف الاجتماعية

قد يكون طفلك:

- يكون صداقات أسهل مع البالغين أو الأطفال الأصغر سنًا من الصداقات مع فنته العمرية
- لا يشترك في نفس السلوك أو الاهتمامات مثل الآخرين في فنته العمرية، أو
- لا يروق له أن يقترب منه شخص ما جسديًا أو لا يعرف إلى أي مدى ينبغي أن يقترب إلى شخص آخر.

## قد يفكر ويتصرف طفلك بشكل مختلف عن الأطفال الآخرين

قد يكون طفلك:

- يفضل اهتمامات أو هوايات خاصة جدًا، أو قد يتمتع بجمع الأشياء أو ترقيمها أو إدراجها
- لديه ولع شديد بالروتين المألوف، أو قد يكون لديه سلوك متكرر، أو
- يُظهر صعوبة في استخدام خياله (على سبيل المثال، في الكتابة أو التخطيط للمستقبل).

لا يُظهر كل الشباب الذين يعانون من التوحد جميع العلامات التي أدرجناها.

قد يظهر طفلك أيضًا بعض العلامات الموجودة من صفحة 8 إلى 10.

يمكنك أن تطلب من أي فرد من فريق الرعاية الصحية الخاص بطفلك أو غيره من المهنيين لمساعدتك على فهم المعلومات التي قدمناها حول علامات التوحد.

من المهم أن تتذكر أنه إذا كان لدى طفلك بعض من هذه العلامات، فقد يكون لديه حالة أخرى بدلاً من التوحد.

قد تحاول الفتيات بذل جهد أكبر للتكيف مع مجموعات الصداقة من خلال إخفاء صعوباتهن. وقد يفعلن ذلك عن طريق نسخ السلوكيات المثيرة للاهتمام للفتيات الأخريات في فئاتهن أو من خلال إبداء اهتمامات اجتماعية مركزة أكثر.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

ينبغي أن ينظر المهنيون الصحيون إلى أن الفتيات والشابات المصابات بالتوحد قد يتوجهن إليهم بعلامات تختلف عن الفتيان والشبان.



# كيف يكتشف المهنيون ما إذا كان طفلك مصابًا بالتوحد؟

ما الذي يجب أن يحدث إذا كان لدى طفلك علامات توحد محتملة؟



## التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

إذا كان لديك ولدى المهنيين مخاوف من أن طفلك قد يكون مصابًا بالتوحد، فقد يساعدوك على ملء استبيان من نوع معين. هذا للمساعدة في جمع المعلومات عن طفلك، والتي سوف تساعد في اتخاذ القرار فيما إذا كان ينبغي إحالة طفلك لتقييم التوحد أم لا.



## التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

إذا اعتقدت أنت والمهنيون أن طفلك مصاب بالتوحد، فيجب إحالة طفلك إلى فريق من المختصين لتقييم التوحد. يجب مناقشة هذا معك. يمكن ترتيب الدعم لك ولطفلك خلال الانتظار لرؤية المتخصصين.



## التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

ينبغي إحالة الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات، الذين لديهم تراجع (فقدان أو تدهور كبير) في اللغة أو المهارات الاجتماعية لتقييم التوحد.



## المعلومات

قبل أن يخضع طفلك لتقييم التوحد، يجب على المهنيين الذين يقومون بالإحالة القيام بما يلي.

- أن يشرحوا لك أن تجارب طفلك وسلوكه توحى بأنه قد يعاني من التوحد
- مناقشة مزايا التقييم الإضافي
- التحقق من فهمك لأسباب الإحالة
- أن يشرحوا لك كم من الوقت يجب أن تتوقع للانتظار حتى يذهب طفلك للتقييم
- اعطائك نسخة من رسالة إحالة طفلك لقراءتها في وقتك الخاص
- تقديم الدعم لك ولعائلتك

## ماذا يحدث في تقييم الأخصائي؟



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

بسبب تفاوت علامات التوحد، ينبغي إجراء تقييم مختص من قبل مختلف مهنيي الرعاية الصحية والاجتماعية (والمعروف باسم فريق متعدد التخصصات).

خلال التقييم، سيرغب المهنيون في التعرف على طفلك والاستماع إلى تجاربه.



## التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

ينبغي أن يتضمن التقييم ما يلي:

- التعرف على كيفية تطور طفلك، والوضع العائلي وأي مشاكل لدى طفلك (المعروف باسم "جمع التاريخ الطبي")
- رؤية كيف يتصرف طفلك، يلعب أو يقوم بالمهام أثناء وجوده في العيادة (المعروف باسم "الملاحظة المباشرة")، و
- الحصول على معلومات حول كيفية تصرف طفلك في حالات أخرى خارج العيادة.

سيشمل جمع التاريخ الطبي ما يلي:

- مراجعة تطور طفلك منذ ولادته وحتى الوقت الحاضر
- الاستفسار عما إذا كان لدى أفراد عائلتك أي صعوبات في الكلام واللغة، اضطرابات طيف التوحد، اضطرابات الصحة العقلية، صعوبات في التعلم أو الصرع
- الاستفسار عن أي تغييرات في الأسرة (مثل الطلاق أو وفاة أحد أفراد الأسرة)، والتي قد تؤثر على سلوك طفلك، و
- الاستفسار عن أي مشاكل يواجهها طفلك الآن.



## التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

عند الاستفسار عن تاريخ طفلك، قد يستخدم المتخصصون أحيانًا أداة من نوع معين لجمع التاريخ الطبي - على سبيل المثال، مقابلة تشخيص التوحد، منقحة (ADI-R، Autism Diagnostic Interview, Revised)؛ مقابلة حول النمو والأبعاد والتشخيص (Developmental, Dimensional and Diagnostic Interview for Social and Communication)؛ أو مقابلة تشخيصية للاضطرابات الاجتماعية والتواصل (DISCO، Disorders). هذه هي المقابلات التي تساعد المتخصصين لكي يكونوا متسقين عند الاستفسار عن المسائل الهامة المرتبطة بالتوحد.



يستطيع المتخصصون المشاركون في تقييم طفلك أن يخبروك عن هذه الأنواع من مقابلات الوالدين ومقدمي الرعاية. يمكن للمنظمات المدرجة في الصفحات من 45 إلى 47 أن تعطيك أيضًا معلومات عن هذه المقابلات.

مساحة لملاحظاتك



## التوصية القوية المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة

جدول

المراقبة

التشخيصية للتوحد

(ADOS) لتقييم التواصل

والتفاعل الاجتماعي واللعب

(أو الاستخدام الخيالي

للمواد) للأشخاص المشتبه

بإصابتهم بالتوحد.

ومن المهم أيضًا للمتخصصين أن يشاهدوا طفلك. سوف يقومون إما بمراقبة أداء طفلك أو القيام بالمهام، أو طرح أسئلة محددة عليه. سوف يستخدم الفريق المتخصص في بعض الأحيان أدوات محددة - على سبيل المثال، جدول المراقبة التشخيصية للتوحد (Autism Diagnostic Observational Schedule، ADOS). وهذه تساعد الأخصائيين على تقديم ملاحظات متسقة حول الأطفال والشباب.



## التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

سيحتاج الفريق المختص أيضًا إلى جمع معلومات حول كيف يتدبر طفلك أموره في حياته اليومية. سوف يفعلون ذلك بإذن منك، عن طريق الاتصال بالأشخاص الآخرين الذين يمكنهم توفير المعلومات ذات الصلة (على سبيل المثال مدرس طفلك أو الأخصائي الاجتماعي الخاص به).





## التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

قد يأخذ المختصون بعين الاعتبار أيضًا تقييم احتياجات فيما يخص الصحة العقلية إذا كان ذلك مناسبًا.

"لقد وجدت أن أفضل شيء بالنسبة لي هو أن أتذكر عند الخضوع للتقييم والتشخيص وهو ما أكده الدكتور X لي، بأن ابني الصغير لا يزال الشخص نفسه كما في اليوم السابق للتشخيص، وسيبقى ابني الصغير بعد التشخيص." **والد الطفل المصاب بالتوحد**



## التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

سوف يطلب منك أحيانًا الفريق المتخصص تقارير محددة (على سبيل المثال، من مدرسة طفلك أو من أخصائي علم النفس التربوي). وقد يعني هذا إجراء تقييمات أخرى. على سبيل المثال، يمكن لأخصائي علم النفس التربوي أن يراقب طفلك في المدرسة. يمكنه تحديد نقاط القوة الخاصة أو الصعوبات أثناء الدروس في الصف، أو كيفية التصرف في المواقف الاجتماعية في أكثر الأجزاء غير المنظمة من اليوم الدراسي (على سبيل المثال، وقت اللعب).

يساعد أخصائيو

علم النفس التربوي

الأطفال والشباب الذين

يواجهون صعوبات تعرقل تعلمهم

ومشاركتهم في المدرسة والأنشطة

الأخرى. يمكن أن تشمل هذه المشاكل

نطاقًا واسعًا من المشاكل العاطفية

والاجتماعية أو صعوبات

في التعلم.

ما هي المعلومات التي يجب أن ألقاها في التقييم؟



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

للتأكد من أنك تعرف ما يحدث، يجب أن تتلقى المعلومات المكتوبة بشكل روتيني. وقد يتضمن ذلك نسخًا من الرسائل المرسلة إلى مختلف المهنيين الذين طلب منهم تقييم طفلك.



### يجب على المختصين القيام بما يلي.

- التحقق من أنك أنت وطفلك تفهمان أسباب تقييم طفلك.
- شرح التقييم والاتفاق على كيفية تنظيم ذلك معك ومع طفلك وأي من المهنيين سيتم إشراكهم؛ وتكرار تفسيراتهم وتغيير ترتيباتهم إذا لزم الأمر.

## فهم الملف الشخصي الخاص بطفلك

"كان من الخطأ الاستمرار في مقارنة طفلي بالآخرين والتركيز على الثغرات فقط وليس نقاط القوة. التوحد هو الفرق التنموي، وبطبيعة الحال سيكون هناك اختلافات في أي نقطة من الزمن."  
الوالد، أحد أطفاله مصاب بالتوحد

قد يكون لدى الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد نقاط قوة مختلفة ومشاكل، وجميعهم يواجهون صعوبات في التواصل. هذه يمكن أن تتراوح من عدم الكلام وحتى صعوبات خفية مثل عدم القدرة على فهم السخرية.



### التوصية القوية المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة

عندما يتم تقييم طفلك من أجل التوحد، ينبغي أيضاً تقييم مهاراته في النطق واللغة ومهارات التواصل.

سوف يشمل تقييم الكلام، اللغة، التفاعلات الاجتماعية، تعبيرات الوجه، لغة الجسد والتواصل مراقبة طفلك في العيادة ومراقبة أو جمع المعلومات حول كيفية تصرفه في الحضانة أو المدرسة. سوف يساعدك ويساعد مهنيون الرعاية الصحية التعرف على الملف الشخصي الخاص بطفلك لاتخاذ القرار بما إذا كان هناك حاجة إلى بذل المزيد من الجهد لدعم التواصل لدى طفلك. كما أنه يساعد الفريق المختص في تقييمه.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد قد يكون لديهم نطاق من المهارات أو الصعوبات في:

- التفكير والتعلم
- المهام اليومية مثل الرعاية الذاتية والحفاظ على السلامة
- الرفاهية العاطفية والعقلية.

يجب على مهني الرعاية الصحية أيضًا النظر في تقييم هذه الأمور لمساعدتهم على اتخاذ قرار بشأن أفضل الطرق الممكنة لمساعدة طفلك.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

إذا اعتقدت أنت ومهنيو الرعاية الصحية المشاركون في رعاية طفلك أن ذلك سيساعد، فقد يطلبون بأن يقوم أخصائي علاج مهني أو أخصائي علاج طبيعي بتقييم طفلك. ينبغي على المختصين مناقشة نتائج تقييمه معك، ومع طفلك، عند الاقتضاء. يجب أن يشرحوا لك هذه وأن يجيبوا على أية أسئلة قد تكون لديك.

#### المعالجون

المهنيون هم من المهنيين المدربين على مساعدة الناس في إدارة أنشطتهم اليومية

#### أخصائيو العلاج

الطبيعي هم مهنيو الرعاية الصحية الذين يساعدون في المشاكل الجسدية



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد قد يعالجون المعلومات الحسية بشكل مختلف، مثل الأصوات والمشاهد والروائح. ينبغي مراعاة الصعوبات الحسية عند تقييم احتياجات طفلك.

"إنها لا تتحمل في الكثير من الوقت الضجيج في قاعة الصالة الرياضية. إنها تحتاج للذهاب إلى مكان هادئ لفترة من الوقت."  
مقدم الرعاية للطفل المصاب بالتوحد

يمكن أن يترافق التوحد مع حالات مستبطنة أخرى. إذا اعتقد مهنيو الرعاية الصحية أن ذلك هو الحال بالنسبة لطفلك، فسوف يجرون مزيداً من البحث.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

يجب على مهنيي الرعاية الصحية النظر فيما إذا كان ينبغي أن يُعطى لطفلك:

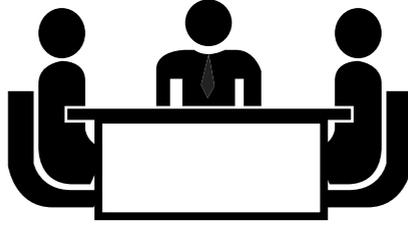
- فحص جسدي
- فحص السمع
- الاختبارات الجينية، أو
- فحوص لاستبعاد أسباب محددة للتوحد.

## ماذا يحدث بعد التقييم؟



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

سيحدث الفريق معك حول نتائج تقييم طفلك بأسرع ما يمكن. ينبغي عليهم أيضًا إرسال تقرير كتابي يلخص ما وجدته التقييم وقرار الفريق بشأن تشخيص طفلك.



"بالنسبة لكثير من الناس، فإن التشخيص الشامل للتوحد ليس مفيدًا إلى هذا الحد - فماذا يعني ذلك بالضبط؟"  
والد الطفل المصاب بالتوحد

"إن بعض العائلات والآباء يكافحون من أجل تقبل التشخيص، فهم بحاجة إلى المساعدة في القبول وأيضًا ما يعنيه ذلك للمستقبل."

والد الطفل المصاب بالتوحد

## يجب على فرق تقييم التوحد المتخصصة القيام بما يلي.

- العمل مع الوكالات الأخرى، بما يتماشى مع نهج "فهم الأمر بطريقة صحيحة لكل طفل" ('Getting it right for every child'، GIRFEC) المنصوص عليه في قانون الأطفال والشباب (اسكتلندا) لعام 2014.
- إشراك زملائهم من الوكالات الأخرى (التعليم، والعمل الاجتماعي، والقطاع التطوعي، والمستشارين المهنيين، وما إلى ذلك).
- النظر معك في طبيعة التدخلات التي قد تلبى احتياجاتك واحتياجات طفلك وإحالة طفلك إلى مثل هذه الخدمات حسب الحاجة.
- توفير أي معلومات ضرورية عن مكانة طفلك الخاصة على طيف التوحد وحول أي مسائل أخرى تم تحديدها أثناء التقييم.
- خذ في عين الاعتبار تطبيق أي تدخلات محددة، بما في ذلك أي مشاكل طبية أخرى قد تكون قد تم تشخيصها.
- مناقشة المقاربات التعليمية الممكنة معك ومع طفلك (حسب الاقتضاء)، بما في ذلك الدعم الإضافي للتعلم.
- التأكد من أن متخصصي التعليم المسؤولين عن طفلك على علم تام بنتائج التقييم.
- مناقشة أي مسائل أخرى قد تكون ذات صلة بوضعك، على سبيل المثال، إمكانية الرعاية المؤقتة (لمنحك استراحة من الرعاية)، ودعم العمل الاجتماعي، وكيف يمكنك الحصول على الدعم من عائلتك.
- تقديم معلومات حول:
  - أي منافع يحق لك أو لطفلك الحصول عليها
  - الدعم التطوعي أو المجتمعي
  - الفرص المتاحة للتدريب لدعم التوحد.
- تحديد مصادر المعلومات المفيدة الأخرى الممكنة. الترتيب لإتاحة جهة اتصال معينة لعائلتك للحصول على مساعدة مستمرة.

## هل يؤدي التوحد إلى جعل طفلي أكثر عرضة لمشاكل أخرى؟

بعض المشاكل الأخرى هي أكثر شيوعًا لدى الأطفال الذين يعانون من التوحد، بما في ذلك:

- مشاكل الأمراض العقلية (وخاصة القلق والاكتئاب)
- اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط (ADHD)
- سلوك غير عادي عندما يتم فصله أو عدم شمله مع الأشخاص الذين يقدمون الرعاية (المعروف باسم "المشاكل الارتباط")
- مشاكل النوم
- صعوبات في الحركة (على سبيل المثال، الخراقة والتشنجات اللاإرادية (العرات)).

قد يكون الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد أيضًا أكثر عرضة للإصابة:

- بالصرع
- مشاكل في البصر
- مشاكل السمع، و
- الإعاقة الذهنية.



### التوصية القوية المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة

يجب على مهنيي الرعاية الصحية الخاصين بطفلك أن يفحصوا طفلك بانتظام للحصول على دلائل على حالات أخرى. إذا كانوا يشكّون بأن طفلك قد يكون مصاب، فيجب عليهم التأكد أنه قد تم تحديد ومعالجة هذه المشاكل بدقة.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

من المهم أيضاً أن تتذكر أنه قد يكون لدى طفلك نفس المشاكل الطبية أو الصعوبات العاطفية مثل الأطفال الآخرين أو الشباب الذين لا يعانون من التوحد. ينبغي أن يحصل على الرعاية الطبية المناسبة لذلك.

في بعض العائلات التي لديها طفل مصاب بالتوحد، يكون هناك خطر أكبر بأن يصاب أي من الإخوة والأخوات أيضاً بالحالة.

يمكنك استخدام هذه المساحة لكتابة أي أسئلة قد ترغب في طرحها.

## ما الذي يمكنه أن يساعد؟

عندما يتم تشخيص طفلك بالتوحد، يجب على طبيبك وغيره من المهنيين المشاركين مناقشة أي تدخلات ممكنة (النهج) التي قد تساعد. ومن المهم أيضاً أن تتذكر أن طفلك لديه الحق في الاستفادة من تعليمه وتجارب حياته على نطاق أوسع. يجب على المهنيين المشاركين بدء التدخلات مع طفلك بمجرد أن يحددوا المخاوف (التدخل المبكر). كل شخص يعمل مع طفلك يحتاج إلى تعزيز مهارات طفلك وتطويرها. لدعم طفلك، سيحتاجون أيضاً إلى النظر في تكييف المحيط الذي يواجهه طفلك بانتظام.

هناك أدلة جيدة تظهر بأن هناك فوائد للعديد من التدخلات التي يمكن تضمينها في رعاية طفلك.

"التدخل المبكر مهم حقاً - إن الانهيار في عمر الـ 3 سنوات يختلف تماماً عنه في فئة عمرية لاحقة".

والد الطفل المصاب بالتوحد

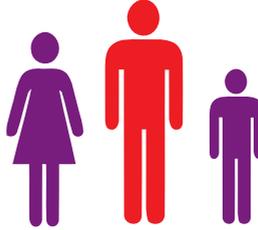
"بعد التشخيص، كل مكان بحثت فيه (الكتب، الإنترنت، حتى معايير التشخيص) ركّز على "حالات العجز"، الأشياء التي تحتاج إلى "المعالجة". وبدلاً من ذلك، سعيت لفهم كيف تختبر العالم، وما هو قلقها. كنت قادراً بعد ذلك على دعم ابنتي ورؤية قوتها تتألق".

والد الطفل المصاب بالتوحد



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

إن برامج التعليم المتاحة لك كوالد الطفل أو مقدم الرعاية، والمعروفة باسم "برامج التدخل بوساطة الوالد"، يمكن أن تعلمك مهارات للمساعدة في نمو طفلك وتواصله. ينبغي النظر فيها كخيار لطفلك.



"معرفة كيفية التعامل مع الأحداث اليومية العادية مثل قص الشعر والتحفيز الحسي الزائد والضيق وما يصاحب ذلك من انهيئات مهمة."  
والد الطفل المصاب بالتوحد



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

ينبغي النظر في التدخلات لدعم التواصل، على سبيل المثال نظام التواصل عن طريق تبادل الصور (Picture Exchange Communication System، PECS) أو الدعم البصري لطفلك.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

إذا كان طفلك يحتاج للمساعدة في التواصل والتكيف في المدرسة، فسوف ينظر المهنيون في احتياجاته الفردية ويقترحون التدخل الأنسب له.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

قد يكون التكيف البيئي، التواصل، الاجتماعي، والمادي لطفلك مفيداً؛ على سبيل المثال، يمكن للمعلمين استخدام جدول زمني كل يوم حتى يعرف طفلك ما يحدث بالضبط في أوقات معينة. قد يساعد استخدام القوائم أو التقاويم طفلك أيضاً.



"عندما قدم لي الناس المشورة حول طرق مختلفة لمساعدة طفلي كنت أتمنى لو سألت أكثر لكي أفهم لماذا كانت مهمة وكيف كانت ستساعد (على سبيل المثال، الجداول الزمنية البصرية). أعتقد أنه كان بإمكانني حينذاك استخدامها بشكل أكثر نجاحاً منذ البداية".  
الوالد، أحد أطفاله مصاب بالتوحد



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

يمكن النظر في التدخلات السلوكية للمساعدة في نطاق واسع من السلوك لدى الأطفال والشباب المصابين بالتوحد (على سبيل المثال، مشاكل النوم، والعلاقات مع الأشقاء، وأوقات الوجبات وزيارات طبيب الأسنان).



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

ينبغي أن يكون لدى الأطفال المصابين بالتوحد إمكانية الحصول على الدعم من الطاقم المدرّب على التكنولوجيات القائمة على تحليل السلوك التطبيقي (على سبيل المثال نظام التواصل عن طريق تبادل الصور، والتدريب التجريبي المنفصل، وتحليل المهام، والتشجيع، والتلاشي، والتشكيل) لبناء مهاراته، وتواصله، وتغلبه على المواقف المدرسية وتكيفه مع أشياء جديدة أو مختلفة. يمكنك معرفة المزيد عن هذه الأمور من مهنيي الرعاية الصحية الذين يعملون مع طفلك.

أنت ومهنيو الرعاية الصحية الذين يعملون مع طفلك بحاجة إلى فهم أن بعض السلوك يحدث فقط لأن طفلك يستخدمه لتعويض نقص المهارات لديه، على سبيل المثال في التواصل، أو قد يكون ذات صلة بمستوى النمو الشامل لديه.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

إذا اختبر طفلك القلق (الشعور بالخوف والقلق)، يمكن استخدام علاج نفسي يسمى العلاج السلوكي المعرفي (CBT) للمساعدة في هذا. يشمل العلاج السلوكي المعرفي (CBT) العمل مع مهني الرعاية الصحية لتحديد ومعالجة أنماط التفكير التي تسبب الضيق.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

قد يساعد العلاج المهني من خلال التكيف مع بيئات طفلك ومساعدته في الأنشطة اليومية والروتينية.



يؤثر التوحد على الأطفال بطرق مختلفة ومن المهم أن تتذكر أن ما ينجح مع الأطفال الآخرين قد لا ينجح مع طفلك. سوف يتحدث المهنيون معك ومع طفلك لاتخاذ قرار بشأن أفضل مقاربات على أساس الاحتياجات الفردية لطفلك.

## هل الحمية الخاصة مفيدة؟



ليس هناك ما يكفي من الأدلة البحثية لإخبارنا إذا كان هناك شيء من الفائدة

لم يظهر البحث في التدخلات مثل نظام غذائي خاص والمكملات الغذائية للأطفال والشباب المصابين بالتوحد فوائد مؤكدة. ليست هناك حاجة لأن يتناول طفلك نظام غذائي خاص أو يتناول المكملات الغذائية مثل الفيتامينات.



إذا كان طفلك يعاني من صعوبة في تناول نظام غذائي صحي، قد يسأل طبيبك اختصاصي تغذية للحصول على المشورة.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

إذا كان طفلك يعاني من أعراض في الجهاز الهضمي (البطن) (على سبيل المثال، الإمساك والإسهال)، فينبغي أن تتعامل معها بنفس الطريقة كما لو كان طفلاً لا يعاني من التوحد.

## هل يمكن لأي أدوية أن تساعد؟



لم يثبت أن الدواء (العلاج الدوائي) يغيّر التوحد نفسه، ولكن يمكنه أن يساعد في المشاكل التي تنشأ بسبب التوحد، على سبيل المثال، أعراض اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط (ADHD) أو السلوكيات التي تعيق، مثل العدوانية. يمكن أن تساعد الأدوية على المدى القصير، ولكن لا توجد معلومات تظهر أنها تساعد على المدى الطويل. يجب على طبيبك مراقبة مدة أي علاج كان بعناية. سوف ينظر إلى التوازن بين الفوائد والآثار الجانبية المحتملة غير المفيدة.

قبل النظر في الدواء، يجب على مهنيي الرعاية الصحية تقييم محيط طفلك (في المدرسة والمنزل) والروتين اليومي (على سبيل المثال، نومه، وجبات طعامه وأنشطته). إن تغيير بعض هذه الأمور قد يساعد طفلك.

يجب على مهنيي الرعاية الصحية أيضًا التحدث معك ومع طفلك حول مخاطر وفوائد تناول الدواء. يمكن استخدام الأدوية جنبًا إلى جنب مع أنواع أخرى من العلاج، وأحيانًا قد تعمل معًا لتكون أكثر فعالية.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

يجب إعطاء طفلك الدواء فقط من قبل طاقم الرعاية الصحية الذي تم تدريبه بشكل مناسب والذي يمكنه الحصول على مزيد من المساعدة أو المشورة إذا كان بحاجة إليها. إذا كان طفلك يجرب أي دواء، يجب أن تكون هناك خطة حول المدة التي سيجربه بها وكيف ستقرر أنت وطبيبك ما إذا كان قد ساعد.

## التغلب على مشاكل النوم



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

ينبغي النظر في العلاج السلوكي للأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد الذين يختبرون مشاكل في النوم.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

إذا كان لا يزال لدى طفلك صعوبة في النوم على الرغم من تلقي العلاج، قد يأخذ طاقم الرعاية الصحية بعين الاعتبار وصف علاج الميلاتونين. يستخدم الميلاتونين لعلاج مشاكل النوم لدى الأطفال والشباب، بما في ذلك الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد.





### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

قبل إعطاء طفلك الميلاتونين، قد يطلب منك المواظبة على ملء مفكرة لأسلوب نوم طفلك (وبعبارة أخرى، الوقت الذي يذهب به إلى النوم والوقت الذي يستيقظ به). بمجرد أن يبدأ طفلك في تناول هذا الدواء، يمكن لمفكرة النوم أن تظهر لك ما إذا كان الدواء قد ساعد أم لا. عندما يبدأ طفلك في تناول الميلاتونين، عليك الاستمرار في ملء مفكرة النوم، وينبغي أن يواظب على أي روتين لوقت النوم والاستيقاظ.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

قد يُظهر الأطفال المصابون بالتوحد والذين يعانون من صعوبات في النوم علامات "لانقطاع النفس الانسدادي النومي" المحتمل أو "النوم الاضطرابي التنفسي" الأقل حدة (الشخير، والاختناق أو التوقف الدوري عن التنفس أثناء النوم). فضلاً عن تسبب صعوبات في النوم، هذه هي الأسباب المحتملة لل صعوبات السلوكية خلال النهار (بسبب قلة النوم والتعب). يجب إحالة طفلك إلى خدمات أدوية النوم للتقييم، إذا كانت هذه المشاكل مشتبه فيها.

## التغلب على تحدي السلوكيات



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

يجب على مهنيي الرعاية الصحية النظر في وصف علاج الأدوية المضادة للذهان للحد من السلوكيات التي تعيق، ولكن فقط على المدى القصير (ثمانية أسابيع). يجب أن تكون على علم بالآثار الجانبية المحتملة (مثل الرعاش، الترويل، التخدير وزيادة الوزن) قبل أن يبدأ طفلك العلاج.

### تشمل السلوكيات

#### التي تعيق

الانسحاب، والعزلة، والعدوانية، وإيذاء النفس، والسلوكيات التخريبية والهدامة. يمكن أن تكون هذه السلوكيات ذات صلة بالاهتياج والضيق، على سبيل المثال بسبب الزيادة الحسية أو تغيير في الروتين.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

يجب مراجعة طفلك بعد ثلاثة أو أربعة أسابيع من تناول الأدوية المضادة للذهان. إذا لم يكن هناك فائدة بعد ستة أسابيع، ينبغي إيقاف العلاج.

### الأدوية المضادة للذهان

تستخدم للمساعدة في تهدئة طفلك إذا كان هائجًا. يمكن أن تستخدم أيضًا لعلاج القلق الشديد على المدى القصير.

## التغلب على صعوبات التركيز وفرط النشاط



### التوصية المستندة إلى التجربة السريية

إذا كان طفلك يجرب الميثيلفينيدات، فسوف يخضع إلى جرة اختبار للتأكد مما إذا كان لديه أي آثار جانبية غير مفيدة. ويمكن أن تشمل هذه:

- انخفاض الشهية
  - الشعور بسرعة التهيج
  - مشاكل النوم، و
  - فورات عاطفية.
- أي آثار جانبية قد تظهر إذا استمر العلاج والتي يجب رصدها بعناية.



### التوصية المستندة إلى الأدلة البحثية

قد يستفيد الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد و اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط (ADHD) من علاج يسمى الميثيلفينيدات. قد يساعد على قدرة طفلك على التركيز وتقليل أي سلوك متهور أو فرط النشاط.

يعد اضطراب نقص الانتباه مع فرط النشاط (ADHD) حالة حيث يكون لدى الشخص مستويات مرتفعة باستمرار وغير ملائمة من النشاط، ويتصرف بشكل متهور وغير قادر على الانتباه لفترات طويلة من الوقت.

## ما هي الخدمات المتاحة؟

هل سيتم تدريب الأشخاص المشاركين في رعاية طفلي على التوحد؟



### التوصية القوية المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة

من المهم أن يكون لدى كل من يعمل مع طفلك المعرفة والمهارات اللازمة لدعم المصابين بالتوحد. على سبيل المثال، ينبغي أن يكون المعلمون قادرين على إدراج طفل مصاب بالتوحد في صفوفهم الدراسية. يجب على السلطات المحلية ومجالس الخدمات الصحية الوطنية (NHS) التأكد من تدريب الطاقم بشكل مناسب للعمل مع الأطفال الذين يعانون من التوحد.



هل سأحصل على المعلومات والتدريب؟



### التوصية القوية المستندة إلى أدلة بحثية ذات نوعية جيدة

من المهم أن تتلقى أنت وطفلك معلومات واضحة ودقيقة مكتوبة وشفهية حول التوحد. ينبغي إرسال تقرير يفصل نتائج وحصيلة تقييم التوحد إليك و (بموافقتك) ولهؤلاء المهنيين متعددي الوكالات الذين يشاركون في دعم طفلك. إذا كنت لا تفهم أي جانب من جوانب هذا التقرير، أو تحتاج إلى توضيح الأمور أكثر، فلا تخف أن تسأل.



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

يمكن أن تكون رعاية الطفل المصاب بالتوحد مرهقة لك ولعائلتك. لمساعدتك على التكيف، يجب أن يتم تقديم التعليم والفرصة لتطوير المهارات لديك وذلك لمساعدة طفلك.

وجود شبكة جيدة من الدعم الاجتماعي يمكن أن يساعدك أيضًا على التكيف. سوف يسألك مهنيو الرعاية الصحية عن هذا الأمر وسينظرون في مساعدتك للحصول على بعض الدعم الإضافي إذا كنت بحاجة إليه.

قد تجد أنه من المفيد أن تكون على اتصال مع مجموعات تطوعية التي يمكنها أن تقدم لك المشورة وتعطيك فرصة للقاء أشخاص آخرين يمرون بتجربة مماثلة. لقد أدرجنا بعض هذه المنظمات في الصفحات 45 إلى 47.

سينغير ما يحتاجه طفلك مع تقدمه في السن. سيكون هناك أوقات حيث يجب على طفلك الانتقال بين الخدمات (على سبيل المثال، من خدمات الطفولة إلى خدمات البالغين). هذا قد يعرضك ويعرض طفلك لتحديات وفرص جديدة.

"أود أن أقول أن الذهاب لمجموعات الدعم والاجتماع مع عائلات أخرى كان ناجحًا بالنسبة لنا ولم نشعر بأننا معزولين جدًا".  
والد الطفل المصاب بالتوحد

## ماذا يحدث عندما ينتقل طفلي من خدمة إلى أخرى؟

"قد يكون التغيير محزنًا للغاية ويحتاج إلى أن يتم بالتواصل والتخطيط."  
والد الطفل المصاب بالتوحد



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

إن الانتقال من خدمة إلى أخرى يمكن أن يكون أسهل من خلال:

- قيامك أنت وخدمات التخطيط المستقبلية بالتأكد من أن الدعم موجود عندما ينتقل طفلك
- زيادة الاتصال الذي تجريه مع الأخصائيين الاجتماعيين أثناء الانتقال بين الخدمات، و
- قيام المهنيين بإطلاعك على التشريعات بموجب  
Adults with Incapacity Act (Scotland) (قانون البالغين ذوي الإعاقة (اسكتلندا)) و Young People Act (Scotland) (قانون الأطفال والشباب (اسكتلندا)) 2000.

في اسكتلندا، سيسمح لطفلك باتخاذ قرارات بخصوص رعايته الصحية عندما تكون لديه القدرة على الحكم بالقيام بذلك. إذا لم يكن قادر على اتخاذ قراراته الخاصة، فإنك تتحمل المسؤولية عنه حتى يبلغ 16 عامًا، ومن ثم يمكنه اتخاذ هذا القرار لنفسه. ومع ذلك، تنتهي هذه المسؤولية عندما يصل طفلك 16 عامًا.

إذا كنت تشعر أنه يجب عليك المشاركة في القرارات المتعلقة برعاية طفلك بعد ذلك، يمكنك القيام بذلك بواسطة الحصول على إذن بموجب Adults with Incapacity Act (Scotland) لعام 2000. يمكنك

معرفة المزيد عن هذا القانون من [www.scotland.gov.uk](http://www.scotland.gov.uk)

## المعلومات والدعم

ما هي المعلومات التي ستحصل عليها عائلتي؟

يمكن أن يكون العيش مع التوحد مربكًا ومحبطًا. يشعر العديد من الشباب المصابين بالتوحد بشكل أفضل عندما يعرفون أن التوحد يؤثر عليهم بطرق معينة. قد يواجه الأطفال والشباب الذين يعانون من التوحد المضايقة من الأطفال الآخرين في المدرسة الذين قد لا يفهمون هذه الحالة. من المهم للشباب الذين يعانون من التوحد أن يعرفوا أنهم ليسوا "مجانين" أو "أغبياء".



### التوصية المستندة إلى التجربة السريرية

لمساعدتك ومساعدة طفلك في التغلب على صعوبات العيش مع التوحد، ينبغي أن يشجع طاقم الرعاية الصحية كليكما لمعرفة المزيد عن التوحد وعن التدخلات والدعم المتوفر.



يمكنك أن تشجع طفلك على قراءة الكتيب المنفصل الذي كتبناه للشباب أو كتب أخرى عن التوحد. يمكنك العثور على قائمة بالكتب التي قد تساعد طفلك على الصفحات 48 إلى 52.

"إن الشخص الذي يعاني من التوحد هو دائمًا يعاني من التوحد، ولكن من خلال النضج وفرص تعلم كيفية تنظيم النفس والدعم الصحيح، فإن ابني يحقق أكثر مما كنت اعتقد أن بإمكانه أن يفعل".  
الوالد، أحد أطفاله مصاب بالتوحد

من المهم أن تفهم أن طفلك قد:

- يحتاج إلى بعض المساحة
- يرتبك
- يفقد صبره
- يجد صعوبة في التركيز، و
- يحتاج للذهاب إلى مكان هادئ.

فضلاً عن مناقشة التوحد لدى طفلك معك، يجب على المهنيين أيضاً إعطائك أنت وعائلتك معلومات ذات نوعية جيدة. يمكنك أخذها إلى المنزل واستخدامها في وقتك الخاص لمساعدتك على فهم حالة طفلك. كما ينبغي تشجيعك على طرح الأسئلة في أي وقت عند مناقشة التوحد لدى طفلك.

"أوصي الآباء الجدد بمعرفة المزيد عن التوحد وتجارب التوحد، والتحدث مع الآباء الآخرين الذين لديهم تجارب أعمق في الموضوع، ويسعون لفهم طفلك حقاً. انضموا مع الآباء الآخرين وأطفالهم الذين تم تشخيصهم حديثاً، أو تحدثوا مع البالغين المصابين بالتوحد الذين هم خبراء توحد حقيقيون".  
الوالد، أحد أطفاله مصاب بالتوحد

يمكنك استخدام هذه المساحة لكتابة أي أسئلة قد ترغب في طرحها.

## المعلومات التي يجب تقديمها لك عند حضور أي من لقاءات النتائج

يجب على المختصين القيام بما يلي.

- أخذ وقت كاف لشرح النتائج ومناقشتها معك. يجب أن يأخذوا بعين الاعتبار أنك أنت وطفلك قد تكونان منزعجان، وأن يلبوا احتياجاتكم بشكل منفصل.
- تعرّف على ما يفهمه طفلك وعائلتك بشأن التشخيص، وقم بإضافة المعلومات حسب الاقتضاء. على سبيل المثال، إذا تم تشخيص طفلك بالتوحد، فيجب على أحد أعضاء الفريق شرح المجالات الرئيسية للصعوبة (انظر إلى الصفحة 5).
- بناء على معرفتهم الحالية، قم بتقديم المعلومات حول:
  - ما هي التدخلات التي يمكن تجربتها
  - كيف من الممكن أن يؤثر التوحد على طفلك في المستقبل
  - أي فحوص أخرى قد يحتاج المختصون القيام بها، و
  - الخطوات التالية التي ينبغي أن يتخذها فريق متعدد الوكالات لتقديم الدعم المناسب.
- تقديم معلومات حول الملاحظات المكتوبة التي سوف يعطونها لك، والتنسيق معك ومع طفلك (حسب الاقتضاء) بشأن كيف ينبغي أن تكون متاحة للمهنيين ذوي الصلة.
- إذا تم تسجيل أي جزء من التقييم على فيديو، فيجب الحصول على إذن مكتوب منك ومن طفلك (إذا كان ذلك مناسبًا) للحفاظ على التسجيل.
- إذا كانوا يعتقدون أنه لا ينبغي أن يحصل طفلك على توضيح لنتائج التقييم له في لقاء النتائج، فيجب أن يناقشوا معك كيف ومتى ينبغي القيام بذلك.
- إذا تعذر إجراء تشخيص محدد، فيجب أن يناقشوا معك كيف ومتى يمكن مراجعة أو تكرار التقييم بشكل أفضل، أو الخيارات لإجراء تقييم متخصص آخر.

## أين يمكنك معرفة المزيد؟

إذا لم تجد ما تحتاجه في هذا الكتيب، فإليك بعض مصادر المعلومات الإضافية. سيكون بعضها أكثر ملاءمة لك من غيرها. قد تكون المنظمات المدرجة لدينا قادرة على الإجابة على أي أسئلة وتقديم الدعم. يمكنك أن تطلب من مهني الرعاية الصحية الخاص بك الحصول على تفاصيل مجموعات الدعم المحلية التي يمكنها أن تساعدك.

### المنظمات الوطنية التي تتعامل مع التوحد

#### NHS inform

خدمة المعلومات الصحية الوطنية لاسكتلندا.

الهاتف: 0800 22 44 88

الموقع الإلكتروني: [www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/brain-nerves-and-spinal-cord/autistic-spectrum-disorder-asd](http://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/brain-nerves-and-spinal-cord/autistic-spectrum-disorder-asd)

#### Autism Initiatives

جمعية خيرية يقودها أولياء الأمور لتقديم الدعم للأشخاص المصابين بالتوحد وأسرتهم.

الهاتف: 0131 551 7260

الموقع الإلكتروني: [www.autisminitiatives.org](http://www.autisminitiatives.org)

البريد الإلكتروني: [hos@aiscotland.org.uk](mailto:hos@aiscotland.org.uk)

## Autism Network Scotland

Autism Network Scotland وتتصل مع المهتمين في مجال التوحد. هي تقوم بإرشاد مهنيي التوحد والممارسين، والناس الذين يعانون من التوحد وأسرهم ومقدمي الرعاية نحو أمثلة على الممارسات الجيدة والموارد والمعلومات المفيدة.

الهاتف: 0141 444 8146

البريد الإلكتروني: [autism.network@strath.ac.uk](mailto:autism.network@strath.ac.uk)

الموقع الإلكتروني: [www.autismnetworkscotland.org.uk](http://www.autismnetworkscotland.org.uk)

## National Autistic Society Scotland

National Autistic Society Scotland في جميع أنحاء اسكتلندا لتقديم خدمات ذات جودة ودعم شخصي ومشورة للأشخاص المصابين بالتوحد وأسرهم ومقدمي الرعاية لهم. ويستضيف موقعها الإلكتروني نطاق واسع من المعلومات حول التوحد.

الهاتف: خط مساعدة المصابي بالتوحد 0808 800 4104 (يوم الإثنين إلى الجمعة، من 10 صباحًا وحتى 4 مساءً)

البريد الإلكتروني: [nas@nas.org.uk](mailto:nas@nas.org.uk)

الموقع الإلكتروني: [www.autism.org.uk](http://www.autism.org.uk)

## Research Autism

يوفر Research Autism معلومات عن التدخلات عالية الجودة، والبحوث المستقلة في مجالات الصحة والتعليم الحالية والجديدة، غيرها من التدخلات الاجتماعية.

الهاتف: 020 3490 3091

البريد الإلكتروني: [info@researchautism.net](mailto:info@researchautism.net)

الموقع الإلكتروني: [www.researchautism.net](http://www.researchautism.net)

## Scottish Autism

توفر Scottish Autism فريق من مستشاري التوحد المدربين وذوي الخبرة في العمل مع الناس الذين يعانون من طيف التوحد والذين يمكنهم أن يقدموا مساعدة شخصية ودعم.

الهاتف: 01259 222 022

البريد الإلكتروني: [autism@scottishautism.org](mailto:autism@scottishautism.org)

الموقع الإلكتروني: [www.scottishautism.org](http://www.scottishautism.org)

## Carers Trust Scotland

ترتبط Carers Trust Scotland بشبكة فريدة من مراكز مقدمي الرعاية المحلية في جميع أنحاء اسكتلندا. تقدم هذه المراكز الدعم من خلال تقديم المعلومات والمشورة، وتوفير إمكانية الوصول إلى الاستراحات من الرعاية، ومساعدة مقدمي الرعاية على الحفاظ على صحتهم ورفاهيتهم.

الهاتف: 0300 123 2008

البريد الإلكتروني: [Scotland@carers.org](mailto:Scotland@carers.org)

الموقع الإلكتروني: [www.carers.org](http://www.carers.org)

## Contact a Family – Scotland

Contact a Family – Scotland هي مؤسسة خيرية تقدم الدعم والمعلومات والمشورة لأسر الأطفال والشباب ذوي الإعاقة أو الحالة الصحية.

الهاتف: 0131 659 2930

البريد الإلكتروني: [scotland.office@cafamily.org.uk](mailto:scotland.office@cafamily.org.uk)

الموقع الإلكتروني: [www.cafamily.org.uk/scotland](http://www.cafamily.org.uk/scotland)

## منشورات مفيدة

A mind apart: understanding children with autism and  
Asperger's syndrome  
P Szatmari  
Guilford Press (2004)

Explaining the enigma  
U Frith  
Blackwell Publishing (2003)

People with autism behaving badly: helping people with ASD  
move on from behavioural and emotional challenges  
J Clements  
Jessica Kingsley Publishers (2005)

Sensory perceptual issues in autism and Asperger's syndrome  
O Bogdashina  
Jessica Kingsley Publishers (2003)

## للشباب

Autism: a booklet for young people  
Scottish Intercollegiate Guidelines Network (2016)

للتنزيل المجاني من [www.sign.ac.uk/pdf/pat145.pdf](http://www.sign.ac.uk/pdf/pat145.pdf) يمكنك أيضًا طلب  
نسخة ورقية مجانية بالاتصال 0131 623 4720.

## لآباء الأطفال الأصغر سنًا

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على  
استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

Autism: how to help your young child  
Leicestershire County Council and Fosse Health Trust (1998)

Autism in the early years: a practical guide  
V Cumine, J Leach and G Stevenson  
David Fulton Publishers (2000)

Sleep better! A guide to improving sleep for children with  
special needs  
VM Durand  
Jessica Kingsley Publishers (1998)

Toilet training for individuals with autism and related disorders:  
a comprehensive guide for parents and teachers  
M Wheeler  
Jessica Kingsley Publishers (1999)

Can't eat, won't eat; dietary difficulties and autistic spectrum  
disorders  
B Legge  
Jessica Kingsley Publishers (2001)

كتب لإخوة وأخوات الأطفال المصابين بالتوحد

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على  
استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

Everybody is different. A book for young people who have  
brothers and sisters with autism  
F Bleach – The National Autistic Society (2001)

Can I tell you about Asperger's syndrome?  
J Welton  
Jessica Kingsley Publishers (2003)

Siblings: The Autism Spectrum Through Our Eyes  
J Johnson, A Van Rensselaer  
Jessica Kingsley Publishing (2010)

## الحسابات الشخصية (التوحد)

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

George and Sam

C Moore

Penguin Publishers (2004)

The Reason I Jump: one boy's voice from the silence of autism

D Mitchell

Sceptre (2014)

Through the eyes of aliens. A book about autistic people

JL O'Neil,

Jessica Kingsley Publishers (1999)

Emergence: labeled autistic

T Grandin

Warner Books, Arena Press (1986)

I'm not Naughty I'm Autistic. Jodi's Journey

J Shaw

Jessica Kingsley Publisher (2002)

Pretending to be Normal

L Holliday-Willey

Jessica Kingsley Publishers (2014)

Eating an Artichoke

E Fling

Jessica Kingsley Publishers (2002)

الحسابات الشخصية (متلازمة أسبرغر)

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

Martian in the playground

C Sainsbury

Lucky Duck Publishing (2000)

Freaks, Geeks and Asperger Syndrome: A user guide to  
adolescence

L Jackson

Jessica Kingsley Publishers (2002)

لآباء الأطفال الأكبر سنًا والمراهقين

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

Understanding and working with the spectrum of autism

W Lawson

Jessica Kingsley Publishers (2001)

The complete guide to Asperger's Syndrome

T Atwood

Jessica Kingsley Publishers (2006)

Asperger syndrome: A practical guide for teachers

V Cumine, J Leach and G Stevenson

David Fulton Publishers (1998)

Asperger syndrome and adolescence: Helping preteens and  
teens get ready for the real world

T Bolick

Fair Winds Press (2004)

A parent's guide to Asperger syndrome and high functioning  
autism  
Ozonoff, Dawson and McPartland  
Guilford Press (2002)

Autism and Asperger Syndrome: preparing for adulthood  
Patricia Howlin  
Routledge (2004)

#### الانتقالات

يمكنك شراء أي من الكتب التالية من محلات بيع الكتب. قد تكون أيضًا قادرًا على  
استعارتها من المكتبة المحلية لديك.

Transition toolkit. A framework for managing change and  
successful transition planning for children and young people  
with ASD  
K Broderick and T Mason-Williams  
BILD publications (2005)

Succeeding in college with Asperger syndrome: A student guide  
J Harpur, M Lawlor and M Fitzgerald  
Jessica Kingsley Publishers (2004)

## المواقع الإلكترونية

نحن لا نتحمل مسؤولية محتوى المواقع الإلكترونية المدرجة.

### Autism Toolbox

الموقع الإلكتروني: [www.autismtoolbox.co.uk](http://www.autismtoolbox.co.uk)

يتم توفير موقع Autism Toolbox من قبل الحكومة الاسكتلندية في شراكة مع الجمعية الخيرية الوطنية Scottish Autism بدعم من Autism Network Scotland.

إنه مورد لدعم إدماج الأطفال والشباب الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد (ASD) في خدمات التعليم السائدة في اسكتلندا.

### Asperger and ASD UK Online Forum

الموقع الإلكتروني: [www.asd-forum.org.uk](http://www.asd-forum.org.uk)

مجموعة دعم الإنترنت، مدعومة جيداً ومنظمة تنظيمياً جيداً مع مناقشات البريد الإلكتروني ولوحات الإعلانات لتبادل المعلومات.

### British Dietetic Association

الموقع الإلكتروني: [www.bda.uk.com](http://www.bda.uk.com)

توفر نطاقاً واسعاً من صحائف وقائية عن النظام الغذائي، بما في ذلك النظام الغذائي واضطرابات طيف التوحد.

### Department for Work and Pensions

الموقع الإلكتروني: [www.dwp.gov.uk/lifeevent/discare](http://www.dwp.gov.uk/lifeevent/discare)

توفر معلومات عن المزايا وبدل معيشة الإعاقة (Disability Living Allowance).

### Enquire

الموقع الإلكتروني: [www.enquire.org.uk](http://www.enquire.org.uk)

تقدم وصولاً مرثاً وخدمة تدريب تستهدف الآباء ومقدمي الرعاية والأشخاص الذين يشاركون في تعليم الأطفال والشباب الذين يحتاجون إلى دعم إضافي للتعلم.

### My World of Work

الموقع الإلكتروني: [www.myworldofwork.co.uk](http://www.myworldofwork.co.uk)

توفر الخدمات والمعلومات والدعم للأشخاص من جميع الأعمار.

### National Autistic Society (NAS)

الموقع الإلكتروني: [www.autism.org.uk](http://www.autism.org.uk)

يتضمن موقع NAS الإلكتروني معلومات عن تدريب الآباء وبرامج الدعم، EarlyBird والمساعدة!

### Research Autism

الموقع الإلكتروني: [www.researchautism.net](http://www.researchautism.net)

مكرسة لتعزيز البحوث عالية الجودة في علاجات التوحد وغيرها من النهج.

### Scottish Transitions Forum

الموقع الإلكتروني: [www.scottishtransitions.org.uk](http://www.scottishtransitions.org.uk)

Scottish Transitions Forum إلى تحسين تجربة الأشخاص ذوي احتياجات الدعم الإضافي، حسبما يمرون بمرحلة انتقالية حياتية، ولا سيما انتقال الشباب من المدرسة أو الكلية إلى حياة البالغين.

## Skill Scotland

الموقع الإلكتروني: [www.skillsotland.co.uk](http://www.skillsotland.co.uk)

خدمة المعلومات والمشورة للشباب الذين تزيد أعمارهم على 16 عامًا والبالغين الذين يعانون من أي نوع من الإعاقة في التعليم والتدريب والتوظيف.

## Sleep Scotland

الموقع الإلكتروني: [www.sleepscotland.org](http://www.sleepscotland.org)

جمعية خيرية تقدم الدعم لأسر الأطفال والشباب ذوي احتياجات الدعم الإضافي ومشاكل النوم الشديدة.

## Talk about Autism

الموقع الإلكتروني: [www.talkaboutautism.org.uk](http://www.talkaboutautism.org.uk)

جزء من موقع Ambitious about Autism الإلكتروني وهو مجتمع آمن وودود على الانترنت لتبادل الخبرات والحصول على الدعم ومناقشة التوحد.

يمكنك استخدام هذه المساحة لكتابة أي أسئلة قد ترغب في طرحها.

يمكنك استخدام هذه المساحة لكتابة أي أسئلة قد ترغب في طرحها.

# كيف يتم وضع المبادئ التوجيهية SIGN؟

تستند مبادئنا التوجيهية على أحدث الأدلة العلمية. نحن نقرأ أوراق البحث للعثور على أدلة لأفضل طريقة لتشخيص المرضى وعلاجهم ورعايتهم. إذا لم نتمكن من العثور على هذا من الأدلة البحثية، نحن نطلب من مهنيي الرعاية الصحية استخدام تجربتهم السريرية وحكمهم لاقتراح العلاجات.



3

انظر إلى الأدلة



2

ابحث عن الأدلة



1

حدد الأسئلة



6

دع الجميع يعرف عن مبادئنا التوجيهية



5

أنشر



4

أعطي الآراء والتوصيات

يمكنك قراءة المزيد عنا بزيارة موقعنا [www.sign.ac.uk](http://www.sign.ac.uk) أو يمكنك الاتصال على هاتف رقم 0131 623 4720 وطلب نسخة من كتيبنا 'المبادئ التوجيهية SIGN: معلومات للمرضى ومقدمي الرعاية والجمهور' (SIGN guidelines: information for patients, carers and the public).

تكتب **Scottish Intercollegiate Guidelines Network (SIGN)** المبادئ التوجيهية التي تقدم المشورة لمهنيي الرعاية الصحية والمرضى ومقدمي الرعاية حول أفضل العلاجات المتوفرة. نحن نكتب هذه المبادئ التوجيهية من خلال العمل مع مهنيي الرعاية الصحية، وطواقم الخدمات الصحية الوطنية (NHS) الآخرين، والمرضى ومقدمي الرعاية وأفراد من الجمهور.

إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة من هذا الكتيب بلغة أو تنسيق آخر مثل الطباعة الكبيرة، يرجى الاتصال بهاتف رقم 0131 623 4720.





[www.healthcareimprovementscotland.org](http://www.healthcareimprovementscotland.org)

مكتب إدنبرة

Gyle Square | 1 South Gyle Crescent | Edinburgh EH12 9E  
هاتف 0131 623 4300 فاكس 0131 623 4299

مكتب غلاسكو

Delta House | 50 West Nile Street | Glasgow | G1 2NP  
هاتف 0141 225 6999 فاكس 0141 248 3776

و Scottish Health Council، و The Healthcare Environment Inspectorate  
و Scottish Health Technologies Group، و Scottish Intercollegiate Guidelines  
و Scottish Medicines Consortium، و Network (SIGN) المكونات الرئيسية لمنظمتنا.